

MESSAGES were also received from the following :—

- | | |
|--|--|
| 1. Heta Matua and another, Porangahau. | 6. Ngamana Tupaea, Whakatane. |
| 2. Hori te Huki, Hastings. | 7. Rangipuawhe, Whakarewarewa. |
| 3. Mohi Turei, Rangitukia. | 8. Pirimi, Ohinemutu. |
| 4. Pine Tuhaka, Port Awanui. | 9. Maggie Papakura and Mita Taupopoki, |
| 5. A. Tamihere, Tuparoa. | Whakarewarewa. |

SOUTHERN MAORI ELECTORATE.

MR. T. PARATA, M.H.R.

(Telegram.)

Hon. J. Carroll, Gisborne.

Colac Bay, 13th June, 1906.

I REGRET, with you all, the loss of our great chief. Would like to know what arrangements have been made for funeral and where it will take place.

PARATA.

ARAPAWA MAORI COUNCIL DISTRICT.

(Telegram.)

Hon. James Carroll, Gisborne.

Spring Creek, Blenheim, 12th June, 1906.

THE MAORIS of the Arapawa Maori Council District wish to express their regret at the death of their friend the Premier, and wish you, as their representative, to convey their sympathy to Mrs. Seddon and family.

H. R. PUKEKOHATU.

TAIERI NATIVES.

(Telegram.)

Hon. Mr. Carroll, Wellington.

Henley, 18th June, 1906.

KINDLY convey to Mrs. Seddon, on behalf of the Natives of the Taieri, our sincere regret at the loss of our Premier, and also convey to her our heartfelt sympathy and condolence at sad bereavement and loss to her and family.

JOHN CONNOR, Native Assessor.

(Telegram.)

Hon. James Carroll, Auckland.

Little River, 12th June, 1906.

A SYMPATHETIC greeting on the death of our parent who has now been separated from us. Go, O sir! go, go. May our Father have you in his safe keeping! May it be well with you, O sir!

TEOTI RAPATINI.

Ki a Timi Kara, Auckland.

Little River, 12 Hune, 1906.

HE mihi atu tenei ki te mate o to tatou matua kua wehe atu i a tatau. Haere e koro, haere, haere, ma to tatou Matua koe e awhina. Kia ora e Kara.

TEOTI RAPATINI.

WHANGANUI NATIVES.

SIR,—

Otautahi (Christchurch), 19th June, 1906.

THIS is a message of condolence, of lamentation, and of love from us the hapus of Whanganui (for the present) residing here in the South Island, because of our Premier who has departed from this world of death and misfortune to the world of light.

Depart, O Premier! Depart, O sire! Go the road of chiefs. Go, O thou who wast the protector of the Maori people!

Depart! follow the footsteps of your rangatira friend and colleague, Mr. Ballance. You, the two men who had consideration for your Maori people.

Depart with the blessings of the world, together with your grand and unique chieftainship.

Depart, follow after our true mother, Queen Victoria, the great mother of the nations of the earth.

Depart, O father! the great red-bird that sang so joyously to all. The bright star. The dawn of day.

[Here follows a lament in verse.]

Now a part of sorrow turns towards Mrs. Seddon and her family, the widowed and orphaned ones of the deceased.

Greetings to thee, O mother! the representative of your handsome lord, the father of your children, who has gone from this world to the other world. We the people of Whanganui, resident in this South Island, speak out of the greatness of our love for our gracious father. Though he is dead yet he will again live. In the words of the proverb of our ancestors, "A chief dies, a chief survives."

Sufficient. Kia ora.

TE TURERE POUTAMA.

Hon. J. Carroll, Wellington.

And others.

Otautahi, 19 Hune, 1906.

HE mihi, he tangi, he aroha atu tenei na matou na nga hapu o Whanganui, e noho atu nei i tenei motu i te Wai-pounamu, mo to tatou Pirimia, kua wehe atu i tenei ao matemate ki te ao marama.

Haere atu ra e te Pirimia, haere atu e koro, haere atu i te huarahi rangatira, haere te tangata manaaki ki te iwi Maori.